



**Offenes Verfahren
mittels elektronischer Vergabe**

**Procedura aperta
con modalità telematica**

AOV/SUA L 18/2019

**Ristrutturazione Pronto Soccorso Ospedale di Merano
Umbau der Ersten Hilfe Krankenhaus Meran**

CIG: : 81246934C3

Chiarimenti, rettifiche, integrazioni - Klarstellungen, Richtigstellungen und Ergänzungen

Chiarimento n. 2

Klarstellung Nr. 2

19.12.2019

DOMANDA 1:

In riferimento al campione, secondo la tavola A 45 è prevista una larghezza di 60 cm. Per poter rappresentare meglio sia i dettagli che il modo di funzionamento della porta scorrevole, sarebbe però necessaria una larghezza di almeno 120 cm. Si chiede gentilmente la conferma di poter realizzare il campione con le dimensioni di 120 x 60 x 70 cm aggiungendo imballaggio e sottocostruzione.

RISPOSTA 1:

Le misure indicate sono da ritenersi minime e meramente indicative. È a scelta dell'offerente eseguire il campione nelle misure che ritiene più opportune.

DOMANDA 2:

Pos. 04.05.02.05: nell'elenco prestazioni è indicato lo spessore totale della parete divisoria di 275 mm. Come da descrizione però sono previste in tutto 5 lastre in cartongesso a 12,5 mm ciascuna e per lo spessore di 6 cm della lana di minerale si adopera una struttura metallica di 75 mm, per cui risulta uno spessore totale di (12,5+12,5+75+12,5+75+12,5+12,5) soltanto 212,5 mm. Si chiede gentilmente la conferma della stratigrafia corretta della parete per questa

FRAGE 1:

Für das Muster ist laut Musterplan A 45 eine Breite von 60 cm vorgesehen. Um die Details sowie die Funktionsweise der Schiebetür besser darstellen zu können, wäre jedoch eine Breite von mindestens 120 cm erforderlich. Bitte um Bestätigung, ob das Muster mit den Abmessungen von 120 x 60 x 70cm, zuzüglich Verpackung und Unterkonstruktion, realisiert werden kann.

ANTWORT 1:

Die angegebenen Maße sind Mindestabmessungen und rein indikativ. Es liegt im Ermessen des Bieters das Muster mit anderen Abmessungen, die er als geeigneter erachtet, auszuführen.

FRAGE 2:

Pos. 04.05.02.05: laut LV Text ist für die Trennwand eine Gesamtbreite von 275 mm angeführt. Laut Beschreibung sind jedoch insgesamt 5 Gipskartonplatten à jeweils 12,5 mm vorgesehen, und die Mineralwolle mit Stärke 6 cm lässt auf eine metallische Struktur von 75 mm schließen, wodurch sich eine Gesamtstärke von (12,5+12,5+75+12,5+75+12,5+12,5) lediglich 212,5 mm ergibt. Bitte um Bestätigung des korrekten Wandaufbaus für diese Position.



<p>posizione.</p> <p>RISPOSTA 2: La parete divisoria interna ad orditura metallica doppia, Pos. 04.05.02.05.D, è composta da 5 lastre in cartongesso, spessore. 12,5 mm, due profili di orditura da 100 mm e isolamento acustica con materassini in lana minerale spess. 6 cm, densità min. 40 kg/m³. Lo spessore della parete divisoria pari a 275 mm permette di inglobare i pilastri strutturali con spessore 250mm.</p>	<p>ANTWORT 2: Die Trennwand mit doppelter metallischer Struktur, Pos. 04.05.02.05.D, besteht aus 5 Gipskartonplatten, Stärke 12,5mm, zwei Profilen mit 100 mm und einer akustischen Dämmlage aus Mineralwolleplatten, Stärke 60 cm, Mindestrohdichte von 40 kg/m³. Die Gesamtstärke der Trennwand von 275 mm. ermöglicht es, die tragenden Pfeiler mit einer Stärke von 250 mm, in die Trennwände zu integrieren.</p>
---	---

Chiarimento n. 1	Klarstellung Nr. 1
-------------------------	---------------------------

10.12.2019

<p>Si comunica che le tavole progettuali nn. A43 e A45 sono state pubblicate e si trovano nelle cartelle sotto indicate:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Berichte_Relazioni: tavola n. A43 "Concetto materiali e colori" - 1a Texte – Testi_2: tavola n. A45 – Campione. <p>La tavola n. A44 non esiste.</p>	<p>Es wird mitgeteilt, daß die Pläne Nr. A43 und A45 veröffentlicht wurden und sich in folgende Ordner befinden:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Berichte_Relazioni: Plan nr. A43 - Material und Farbkonzept; - 1a Texte – Testi_2: Plan nr. A45 – Muster. <p>Der Plan nr. A44 existiert nicht.</p>
---	--

Distinti saluti.
La Stazione Appaltante

Mit freundlichen Grüßen
Die Vergabestelle